

335704-2026 - Verseny

Svédország – Tolmácsolási szolgáltatások – Spráktolk distans

OJ S 94/2026 18/05/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés - Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

E-mail-cím: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Központi kormányzati szerv

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Spráktolk distans

Leírás: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av spráktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande.

Eljárásazonosító: 15a7ec67-335c-414d-8a3d-6a0484c892a3

Belső azonosító: Af-2026/0047 9208

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Ország: Svédország

Bárhon az adott országban

További információk: Tjänster utförs på distans.

2.1.3. Érték

A becsült érték hea (áfa) nélkül: 400 000 000,00 SEK

A keretmegállapodás maximális értéke: 400 000 000,00 SEK

2.1.4. Általános információk

További információk: Ej tillämpligt

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 1

A szerződés feltételei:

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítéltető oda: 1

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Generell del

Leírás: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande.

Belső azonosító: 1842782-0

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

A szerződés kiegészítő jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

Mennyiség: 720 000 darab

Opciók:

A lehetőségek leírása: Optioner i enlighet med upphandlingsdokument.

5.1.2. A teljesítés helye

Ország: Svédország

Bárhol az adott országban

További információk: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 06/12/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 05/12/2027

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 3

További információk a megújításról: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 400 000 000,00 SEK

A keretmegállapodás maximális értéke: 400 000 000,00 SEK

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni
Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt
A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem
Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen
További információk: Ej tillämpligt.

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés
Zöld közbeszerzési kritériumok: Nincs zöld közbeszerzésre vonatkozó kritérium

5.1.8. Akadálymentesítési kritériumok

A fogyatékossgal élő személyekre vonatkozó, akadálymentesítési kritériumok nincsenek beépítve, mivel a beszerzést nem fogják természetes személyek használni

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Egységes európai közbeszerzési dokumentum (ESPD),
Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Callcenter

Leírás: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Kompetensutveckling Övrig tolk

Leírás: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Avvikelsehantering

Leírás: Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokument

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki:

Utvärdering sker i enlighet med upphandlingsdokumenten.

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: svéd
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 04/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=91813>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=91813&GoTo=Tender>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: svéd

Elektronikus katalógus: Megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: Krav på Ekonomisk stabilitet och omsättningskrav.

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 15/06/2026 21:59:58 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 198 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

Egyetlen dokumentumot sem lehet később benyújtani.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 16/06/2026 06:00:00 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Titoktartási megállapodásra van szükség: nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 3

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Közvetítő szervezet: Förvaltningsrätten

Felülvizsgálati szervezet: Förvaltningsrätten

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: I enlighet med upphandlingsdokumenten.

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó adók általános szabályozási keretével kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Förvaltningsrätten

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános környezetvédelmi szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Förvaltningsrätten

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános munkavédelmi és foglalkoztatási feltételekkel kapcsolatos szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet: Förvaltningsrätten

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:

Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet:

Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

5.1. Rész: LOT-0002

Cím: Krav på leverantören

Leírás: Anbudsgivare ska uppfylla samtliga kvalificeringskrav i enlighet med upphandlingsdokumenten.

Belső azonosító: 1842784-1

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

A szerződés kiegészítő jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Optioner i enlighet med upphandlingsdokumenten.

5.1.2. A teljesítés helye

Ország: Svédország

Bárhol az adott országban

További információk: Arbetsförmedlingen inbjuder till anbudsgivning gällande upphandling av språktolk på distans. Upphandlingen avser tillhandahållande och förmedling av förbokade distanstolkningstjänster. Upphandlingen som avser ett ramavtal, består i att vid avrop från Arbetsförmedlingen bistå med tolkar som utför tolkning via telefon (ljud) eller liknande kommunikationsenheter, för vid varje tillfälle efterfrågad omfattning. Samtliga avrop sker via Arbetsförmedlingens systemstöd och är rikstäckande

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 06/12/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 05/12/2027

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 3

További információk a megújításról: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Érték

A becsült érték hëa (áfa) nélkül: 400 000 000,00 SEK

A keretmegállapodás maximális értéke: 400 000 000,00 SEK

5.1.6. Általános információk**Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektios kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 04/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=91813>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=91813&GoTo=Tender>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: svéd

Elektronikus katalógus: Megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 15/06/2026 21:59:58 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 198 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

Egyetlen dokumentumot sem lehet később benyújtani.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 16/06/2026 06:00:00 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**Keretmegállapodás:**

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 3

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Förvaltningsrätten

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Tidsfrister sker i enlighet med upphandlingsdokument

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

8. Szervezetek**8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Regisztrációs szám: 2021002114

Szervezeti egység: Arbetsförmedlingen Varor & tjänster

Postacím: Elektrogatan 4

Város: STOCKHOLM

Irányítószám: 107 67

Ország alegysége (NUTS): Stockholms län (SE110)

Ország: Svédország

Kapcsolattartó pont: Mary Grace Santarina

E-mail-cím: mary-grace.santarina@arbetsformedlingen.se

Telefonszám: 077-1600000

Internetcím: <http://www.arbetsformedlingen.se>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Résztvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

Ajánlatokat feldolgozó szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Förvaltningsrätten

Regisztrációs szám: 202100-2742

Város: Stockholm

Irányítószám: 115 76

Ország alegysége (NUTS): Stockholms län (SE110)

Ország: Svédország

E-mail-cím: forvaltningsrattenistockholm@dom.se

Telefonszám: 08-561 680 00

Internetcím: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-stockholm/>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

Közvetítő szervezet

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó adók általános szabályozási keretével kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános környezetvédelmi szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet

A szerződés teljesítésének helye szerinti országban alkalmazandó általános munkavédelmi és foglalkoztatási feltételekkel kapcsolatos szabályozási kerettel kapcsolatban tájékoztatást nyújtó szervezet

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: d353c3fb-8391-4e45-ae57-2e282065ddff - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 15/05/2026 12:19:00 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Hirdetmény megküldésének dátuma (az eSender rendszerben): 15/05/2026 12:19:02 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: svéd

A hirdetmény közzétételi száma: 335704-2026

HL S kiadás száma: 94/2026

A közzététel dátuma: 18/05/2026